

תהלים טז

PSALM 16

This psalm illustrates David's humility beautifully. It is important that we realize that every thing we have from our talents to our treasures are given to us by the Creator. True humility is the fruit of this realization.

Michtam I'David,

A Miktam of David,

shamreini Eil ki chasiti vach.

Protect me, O Eternal One, for I have sought refuge in You.

Amart I'Adonai,

I said to Hashem,

Adonai atah,

You are My Ruler,

tovati bal alecha.

You are not obligated to benefit me.

Likdushim asher ba-aretz heimah,

But for the holy ones who are (buried) in the earth,

v'adirei kol cheftzi vam.

and for the mighty, all my desires are because of them.

Yirbu atz'votam acheir maharu,

May their sorrows multiply, those who hurry after other gods,

bal osich niskeihem midam,

I shall not pour out their libations of blood,

uval esa et sh'motam

and I will not carry their names

al s'fatai.

upon my lips.

Adonai m'nat chelki v'kosi,

Hashem is my allotted portion and my cup,

atah tomich gorali.

You guide my destiny.

Chavalim na-f'lu li ban'imim,

Portions have fallen to me in pleasant places,

af nachalat shaf'rah alai.

indeed my heritage is beautiful to me.

Avareich et Adonai asher y'atzani,

I will bless Hashem Who has advised me,

af leilot yis'runi chil-yotai.

even in the nights I am counseled by my intellect.

Shiyiti Adonai l'negdi tamid,

I have set Hashem before me always,

ki mimini bal emot.

because He is at my right hand I shall not falter.

Lachein samach libi vayagel k'vodi,

Therefore my heart is glad, and my glory (soul) rejoices,

מִכְתָּם לְדָוִד,
שָׁמְרָנִי אֵל כִּי חָסִיתִי בְךָ.
אָמַרְתָּ לַיהוָה,
אֲדֹנָי אַתָּה,
טוֹבָתִי בַל עָלֶיךָ.
לְקַדוֹשִׁים אֲשֶׁר בָּאָרֶץ הַמָּה,
וְאֲדִירֵי כָּל חֶפְצֵי בָם.
יִרְבוּ עֲצָבוֹתָם אַחַר מִהָרוּ,
בַּל אֶסִּיךְ נִסְפֵיהֶם מִדָּם,
וּבַל אֶשָּׂא אֶת שְׁמוֹתָם
עַל שִׁפְתָּי.
יְהוָה מִנַּת חֶלְקִי וְכוֹסִי,
אַתָּה תוֹמִיךְ גּוֹרָלִי.
חֲבָלִים נָפְלוּ לִי בִנְעָמִים,
אֵף נִחַלְתָּ שִׁפְרָה עָלַי.
אֶבְרַךְ אֶת יְהוָה אֲשֶׁר יַעֲצֵנִי,
אֵף לַיְלֹת יִסְרְוֵנִי כְלִיּוֹתַי.
שְׁוִיתִי יְהוָה לְנֶגְדִי תָמִיד,
כִּי מִיְמִינִי בַל אָמוּט.
לְכֵן שָׂמַח לְבִי וַיִּגַּל כְּבוֹדִי,

af b'sari yish-kon layetach.

also my flesh rests in confidence.

Ki lo ta-azov nafshi lishol,

For You will not abandon my soul to the grave,

lo titein chasid'cha

nor allow Your devout one

lirot shachat.

to witness destruction.

Todi-eini orach chayim,

You will make know to me the path of life,

shova s'machot et panecha,

the fullness of joys in Your Presence,

n'imot bimin'cha netzach.

there is delight at Your right hand for eternity.

אֶף בְּשָׂרִי יִשְׁכֵּן לְבַטָּח.
 כִּי לֹא תַעְזֹב נַפְשִׁי לְשָׂאוֹל,
 לֹא תִתֵּן חַסִּידְךָ
 לְרֵאוֹת שָׁחַת.
 תוֹדִיעֵנִי אֶרֶח חַיִּים,
 שִׁבַּע שְׂמֵחוֹת אֶת פְּנֶיךָ,
 נְעִמּוֹת בְּיַמֶּינְךָ נֶצֶח.